

II

NOTAS Y CRONICAS



TURQUIA: PAIS CLAVE DEL ORIENTE MEDIO

“El Oriente Medio se halla atravesando un período de transición”. De esta forma opina un estudioso de las cuestiones medio-orientales, N. ROBINSON (1). Por otro lado, para un tratadista de estos asuntos —HUREWITZ—, el nacionalismo del Medio Oriente se presenta como negativo y expresión y, *excepto Turquía e Israel*, carente siempre de contenido positivo (2).

En este punto, subrayamos unos pensamientos de LIDDELL HART, el crítico militar inglés (3): “Durante largo tiempo, la política británica ha tenido en cuenta la importancia del *Medio Oriente*: el Irak, Siria y —sobre todo— Palestina, y ha hecho esfuerzos desmesurados para organizarlo, pero con pobres resultados.” Pues bien; según este comentarista británico, ese Oriente Medio es mucho más vulnerable a la invasión militar y a la infiltración política que *Turquía, país rodeado de montañas y de agua, con una población más estable y más marcial* (4).

De ahí el significado de Turquía, nación puesta de actualidad con los recientes acontecimientos en el Próximo Oriente.

Ahora bien; a fin de ofrecer una visión sistemática, aunque esquemática, de las determinantes de la política exterior turca, dividiremos nuestro trabajo en una serie de apartados.

(1) Vid. NEHEMIAH ROBINSON: *The Arab Countries of the Near East*. Institute of Jewish Affairs, Nueva York, 1951. Pág. 43.

(2) Vid. *Unity and Disunity in the Middle East*. “International Conciliation”, mayo, 1952; pág. 209.

(3) Cons. *Arctique, Pacifique ou Moyent-Orient?* “Forces Aériennes Françaises”, octubre, 1950; pág. 13.

(4) Cabría acumular las citas de este tipo. Por ejemplo, vid. T. ASHKENAZE: *The Middle East-Vital outpost of European Defence*, “The New Leader”, 18 de junio de 1951; y CHARLES BLOCH: *Le Proche Orient dans la crisis internationale actuelle*, “Politique Etrangère”, febrero de 1951; pág. 84.

I

No hay posibilidad de recoger en una simple *nota* todo el proceso de la trayectoria exterior de Turquía. Pero sí cabe aludir a los hitos de su política exterior después de la primera Guerra mundial: Tratado turco-soviético de marzo de 1921 (con el Tratado de Kars de octubre del mismo año); apoyo británico para la revisión del Acuerdo sobre los Estrechos —estipulado en Lausana, en 1923—, merced al *acto* de Montreux de 20 de julio de 1936; obtención de la Sociedad de las Naciones de un Estatuto de gran autonomía para el territorio de Alejandreta (27 de enero de 1937); Tratado de amistad con Francia (4 de julio de 1938); Acuerdos de mutua asistencia franco-turco de 1938 y turco-inglés de 1939; Acuerdo turco-franco-inglés de octubre de 1939 (5).

Lo importante es que, a despecho de tensiones y de peligros, Turquía se libró de participar en la segunda conflagración universal, tras una fase delicada: Pacto de amistad con Alemania, del 18 de junio de 1941, y acuerdos económicos con los teutones; y tras la fase 1944-45: ruptura de relaciones diplomáticas con Alemania y Japón; apertura de los Estrechos a las naves aliadas el 13 de enero de 1945, y declaración de guerra a Alemania y Japón el 23 de febrero de ese año (con ello, Turquía se ganaba la invitación a la Conferencia de San Francisco: culminación de una política *diestra*, calificada por las campañas de la *radio* soviética de oportunista) (6).

II

Hacer referencia a la vinculación de Turquía al Occidente es tanto como aludir, *de modo principal*, a las relaciones Estados Unidos-Turquía.

Recuérdese cómo en marzo de 1947 Truman solicitaba la ayuda para Grecia y Turquía. El presidente estadounidense señalaba que la

(5) V. A. GIANNINI: *I problemi del Medio Oriente*. "L'Universo", mayo-junio de 1947.

(6) Para el periodo del segundo conflicto universal, cons. H. N. HOWARD: *Germany, the Soviet Union and Turkey during World War II*, "The Department of State Bulletin", 18 de julio de 1948; págs. 63-78. Idénticamente, CEVAT ACIKALIN: *Turkey's International Relations*, "International Affairs", octubre de 1947, páginas 477-491.

integridad de Turquía “era esencial para la preservación del orden en el Oriente Medio”. Y advertía claramente: “El colapso de las instituciones libres y la pérdida de la independencia de Grecia y Turquía serían desastrosas no sólo para ellas mismas, sino para todo el mundo.”

Tras esto, las fuerzas armadas turcas —ejército, marina y aviación— recibieron asistencia de la República estadounidense. En escuelas especiales, por ejemplo, los americanos ayudaron al entrenamiento de unos 30.000 oficiales del ejército de Turquía (7).

Grecia y Turquía han sido objeto de especiales programas de ayuda por parte de Washington. Ambas naciones han recibido beneficios económicos en gran escala, de los que la construcción de carreteras en Turquía y la reconstrucción de pueblos en Grecia son ilustraciones particulares.

Por lo demás, Turquía obtuvo de los Estados Unidos, en el período 1941-1945, una ayuda —préstamos y créditos— de noventa millones de dólares; y en el período 1945-1953, una masa de cuatrocientos millones, más o menos. Sin aludir a préstamos de otro tipo, como los procedentes del *Export-Import-Bank*, para equipo industrial y eléctrico; o los del Banco Internacional para la Reconstrucción —institución de las N. U.— para la construcción de silos y almacenes de cereales.

Y, como fruto del entendimiento yanqui-turco, ténganse presentes la visita del secretario de Estado norteamericano, Foster Dulles, a Turquía —en mayo (25-26) de 1953—, y la visita del presidente turco a Estados Unidos, a principios de 1954.

* * *

Una publicación oficial del Departamento de Estado consideraba a Turquía como “frontera de la libertad” (8). El semanario estadounidense “Time”, comentando el viaje del presidente turco a Norteamérica, hablaba del *comfortable friend* (9).

Lo cierto es que los Estados Unidos ven en Turquía uno de sus sólidos aliados; que aprecian los esfuerzos turcos “por fortalecer un Oriente Medio libre e independiente”; y que admiran el heroico comporta-

(7) Según datos de mediados de 1952. Vid. *Turkey*. “Background, Office of Public Affairs”, Department of State, junio de 1952; pág. 8.

(8) Vid. la publicación 4.633 de agosto de 1952. También H. NAKIB TURHAN: *La Turquie, frontière de l'Occident*. “La Revue Française”, junio de 1955.

(9) 8 de febrero de 1945, pág. 11.

miento de la brigada turca en Corea. La participación turca en la Organización del Tratado del Atlántico Norte es tenida muy en cuenta por la *gran* República norteamericana, en razón del *valor y la disciplina* evidenciados por Turquía en la defensa contra el comunismo.

“Es difícil, si no imposible, descubrir otra nación que haya ganado tan rápida y tan completamente el respeto y la admiración de los Estados Unidos, en un tiempo tan corto”. De esta manera se expresaba, a finales de enero de 1954, un ponderado diario norteamericano, el “Christian Science Monitor”. En este camino, traigamos aquí las palabras insertas en un informe de la Embajada estadounidense en Ankara: “Turquía es una nación unida y resuelta en su oposición al comunismo.” En este crítico bastión no ha sido necesario esparcir dinero y esfuerzo para crear la voluntad para resistir; ésta existe. Todas las sumas gastadas en Turquía pueden ser dedicadas al logro y a la instrucción de los medios para luchar. A pesar de las tremendas presiones soviéticas y de la *viciosa* propaganda, a despecho de la posición estratégica de Turquía y de las extensas fronteras comunes con el mundo comunista, *la moral y la determinación de las fuerzas armadas y del pueblo turcos nunca han vacilado* (10).

Aunque han aparecido otros cometarios de muy distinto matiz. Representativo es el de Aslam K. Humbaraci (11). “Los vasallos turcos del imperialismo americano” es otro tema, desenvuelto por los escritores y la prensa soviéticos (12).

* * *

Claro es que no ha de despreciarse la cita de otros eventos: el viaje del presidente Bayar a Gran Betraña, a finales de 1952; o la visita del secretario británico de Estado para los asuntos exteriores del 11 al 13 de marzo, celebrando conversaciones con el presidente, el primer ministro y el ministro del Exterior de Turquía y firmando una Convención cultural turco-británica.

De manera idéntica ha de mencionarse el viaje del primer ministro turco y del ministro de Asuntos Exteriores a Roma, del 31 de enero al

(10) Vid. *The Turkish Aid Program*, The Departmen of State Publication 3.014, febrero de 1948, 24 páginas.

(11) *La Turquie deviendra-t-elle une nouvelle Corée?*. “Mondes d’Orient”, marzo de 1951, págs. 35-38, y abril de 1951, págs. 66-68.

(12) Vid. un testimonio en el artículo de M. MIKHAILOV: *Alarma bien fundada*, publicado en la “Izvestia” de 28 de febrero de 1953; pág. 4.

TURQUÍA: PAÍS CLAVE DEL ORIENTE MEDIO

2 de febrero de 1955; y el acuerdo de compra por Italia a Turquía, durante cinco años, de 100.000 toneladas de trigo anuales, resultado de las conversaciones tenidas en la capital turca por el ministro italiano de Agricultura y personalidades gubernamentales de Turquía, en abril del año último.

Sin olvidar declaraciones como las del presidente del Consejo turco a "Le Monde", de París, en marzo de 1953, en el curso de su estancia en la capital francesa; o alocuciones como la del ministro de Estado, F. R. Zorlu, sobre la O. T. A. N. y sus realizaciones, radiodifundida en abril del pasado año.

* * *

En la memoria de todos estará que en las Naciones Unidas el voto turco se ha encontrado al lado de los occidentales, en las más importantes cuestiones del pleito Este-Oeste. (El 5 de octubre de 1953, Turquía era elegida miembro del Consejo de Seguridad.)

* * *

Pero no todo termina en lo antedicho. Ha de tocarse el tema del interés de Turquía en los entramados cooperativos o en las urdimbres defensivas propugnados o patrocinados por el Oeste.

En agosto de 1949, el Comité de Ministros del Consejo de Europa invitaba a Turquía a incorporarse a esta Organización europea. (Una nota: hasta el 30 de junio, entre todos los Acuerdos y Convenciones del Consejo de Europa, Turquía había ratificado la Convención y el Protocolo sobre los derechos del hombre y libertades fundamentales, con fecha de 18 de mayo de 1954.)

El 22 de octubre de 1951, los suplentes del Consejo del Atlántico firmaban un protocolo concerniente a la adhesión de Turquía y Grecia a la O. T. A. N. (Recordemos que el "commandement" de las fuerzas terrestres aliadas del Sureste de Europa de la O. T. A. N., está situado en Esmirna.)

Y en ese año 1951, los turcos, pasando por alto las protestas moscovitas, acordaron unirse a los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia en las proposiciones encaminadas a establecer un *Middle East Command* para la defensa de tal área, que no se tradujeron en algo práctico.

* * *

Paralelamente, téngase presente que Turquía firmaba, el 28 de febrero de 1953, con Grecia y Yugoslavia, un Pacto en el que se estipulaba, entre otras cosas: *consulta política y militar; colaboración económica, técnica y cultural, y solución pacífica de cualesquiera disputas*, a tono con la Carta de las N. U.

Posteriormente, en noviembre de ese año, los tres Estados establecieron una Secretaría permanente, con la misión de encargarse de los asuntos de interés común. Y el 20 de ese mismo mes se anunciaba que se había llegado a un Acuerdo entre los Estados Mayores respectivos con relación "a todas las cuestiones vinculadas a la defensa común en el caso de agresión".

Consignemos, asimismo, los frecuentes cambios de puntos de vista entre personajes de los tres Gobiernos balcánicos.

Y ha de registrarse, por supuesto, la *Asamblea Consultiva* salida de la reunión *balcánica* de Ankara, del 28 de febrero al 3 de marzo de 1955 (13).

A la vez, recordemos que las entrevistas turco-yugoslavas celebradas a principios de mayo del pasado año, en Belgrado, confirmaban la existencia de un deseo mutuo de desenvolvimiento futuro de las relaciones económicas entre los dos países, cuya completa expresión se hallaba en la firma del protocolo sobre un acuerdo quinquenal referente al envío de trigo y de algodón, así como del protocolo previendo al reconocimiento de créditos recíprocos para la extensión del comercio.

Apréciase lo que significaba que en 1954 se publicase en la Revista de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Estambul, el Proyecto de una Unión aduanera y económica turco-helénica. Frente a la tensión greco-turca del presente, originada por la *cuestión de Chipre* con los sucesos de Esmirna y Estambul del 6 y 7 de septiembre de 1955 —aunque, asimismo, con las ceremonias de reparación por parte turca, desarrolladas, el 24 de octubre, en Esmirna, y en las que se hizo mención a "la gran importancia que se concede a la amistad greco-turca, que Atatürk y Venizelos sellaron hace treinta años"—. Sin embargo, lo esencial de este asunto es lo siguiente: utilizar el principio de la auto-determinación como instrumento de los razonamientos para la anexión

(13) Advierta el lector la existencia de una «Entente» Balcánica, concluida el 9 de febrero de 1937, en Atenas, entre Grecia, Turquía, Yugoslavia y Rumania. Organización que resistió aún peor que la *Petite Entente* cuando Yugoslavia y Grecia fueron invadidas en 1940 y 1941.

de Chipre a Grecia pudiera acarrear "como consecuencia el fin de la amistad greco-turca, el debilitamiento de la O. T. A. N. y empujar al Pacto Balcánico hacia la inercia". Así lo juzgaba el Ministro de Asuntos Exteriores de Turquía, Koprulu, en la Asamblea Nacional, el 13 de junio.

III

¿Qué decir de los lineamientos de la política exterior turca en el Oriente Medio? He aquí la respuesta: relaciones amistosas con los dos reinos hechemitas (aunque se oponga a los proyectos del Creciente Fértil); críticas hacia Egipto, por la actitud —en principio— neutralista de éste; vinculación a la política occidental en esta zona; proposiciones de Pacto mediterráneo.

En una faceta de la cuestión, manifestemos que, en ciertos momentos, Ankara había buscado una aproximación con la Liga Árabe, a fin de crear un sólido bloque anticomunista en el Oriente Medio. Tal actitud le llevó a oponerse a la creación del Estado de Israel y a expresarle poca simpatía en los primeros instantes. Pero Turquía perdió su confianza en los países árabes después de la derrota de éstos en la guerra de Palestina. De ahí que comenzase a ver en Israel un factor político importante en el Próximo Oriente. Y, en consecuencia, fué la *primera* nación *musulmana* en reconocerlo, en 1949.

* * *

Pero pensemos en otros hechos: el Acuerdo turco-pakistaní de febrero de 1954, tras el Pacto de amistad del 26 de junio de 1951 y el Acuerdo cultural del 29 de junio de 1953; la visita del *premier* del Pakistán a Turquía, del 10 al 15 de junio de 1954; la visita del presidente turco al Pakistán en febrero de 1955.

Bien podía saludar el Departamento de Estado norteamericano —en un comunicado de prensa de febrero de 1955— el gesto de Turquía y del Pakistán de concertarse para una amistosa colaboración en las esferas política, económica, cultural y de seguridad, recibéndolo como "un paso constructivo hacia la ampliación de la base de la seguridad colectiva del mundo libre".

Mencionemos, asimismo, el núcleo del Pacto de Bagdad: el Tratado turco-irakí de 1955 (y la simpatía británica al mismo, desde sus inicios) y el viaje del presidente de Turquía al Irak, en marzo de 1955.

No hacemos sino recoger el establecimiento del Pacto de Bagdad: *culminación de muchas aspiraciones...* Para ello nos basamos en que comentamos ya el asunto en el número 32 de los *Cuadernos Africanos y Orientales*. No obstante, resaltemos que su estructura ha conocido una notable dilatación: creación de un Consejo permanente, cooperación militar y cooperación económica —tras la reunión de noviembre de 1955 en Bagdad—; alumbramiento de un Comité de contra-subversión, en la sesión de Teherán, del mes de abril; e incorporación de los Estados Unidos a la acción del Pacto, a través de su participación en el Comité Económico y en el de contra-subversión.

IV

Ahora bien; la política exterior de Turquía se ha visto dominada siempre por el miedo a Rusia (14).

¿Cuál es la actitud rusa del presente hacia Turquía? (15) Malenkov, en su discurso en el Soviet Supremo, el 8 de agosto de 1953, afirmaba: "El mejoramiento de las relaciones entre Turquía y la Unión Soviética indudablemente iría en servicio de los intereses de ambos lados y haría una importante contribución al fortalecimiento de la seguridad en el área del Mar Negro". Será útil anotar, idénticamente, cómo Vichinsky resaltaba, en un discurso en la Asamblea General de las Naciones Unidas, el 21 de septiembre de 1953, que la Unión Soviética no tenía reclamaciones territoriales sobre ningún Estado, *incluyendo a sus vecinos*.

Verdaderamente, estas declaraciones de los jefes de Moscú dan pie para amplias tonalidades dialécticas y para interpretaciones del más variado matiz.

* * *

No soslaye el lector la *cuestión de los Estrechos* (16), provocada por la U. R. S. S. —esencialmente, en los años 1945 y 1946.

(14) Vid. BLOCH, cit. anteriormente.

(15) Sobre las relaciones entre la U. R. S. S. y Turquía, véase NECMEDDIN SAK: *Turkey Faces the Soviets*, "Foreign Affairs", abril de 1949, págs. 449-461; y, paralelamente, HUREWITZ, cit. ant., págs. 248-252.

(16) Acerca de este asunto existe interesante bibliografía. Además de los estudios de JAMES T. SHOTWELL & FRANCIS DEAK (1940) y de HARRY N. HOWARD (1947), son conocidos los artículos de AHMED SUKRU, CECIL BILSEL (dn 1947) y NORMAN J. PARDOLFORD (en 1948).

Por supuesto, no insistimos sobre este extremo. Mas traigamos al recuerdo que, poco después de la visita de Foster Dulles a Turquía, Molotov, ministro de Asuntos Exteriores a la sazón, entregaba al embajador turco en Moscú una formal comunicación relativa a los Estrechos, indicando que el Gobierno soviético había estado considerando las relaciones con los Estados vecinos y, entre otras materias, el *status* de las relaciones soviético-turcas. Y tal documento se refería a la denuncia del Tratado de amistad entre ambas naciones de 17 de diciembre de 1925.

Vayamos al tema: la nota soviética de 1953 consignaba que, a fin de favorecer las buenas relaciones mutuas, la U. R. S. S. *renunciaba a sus reclamaciones sobre territorio turco*; si bien se abordaba de nuevo el asunto de los Estrechos, desde el punto de vista de la seguridad de la Unión Soviética.

Siguieron *notas* de un lado y de otro, hasta el 31 de julio, en que Moscú concretaba la cuestión, haciendo hincapié sobre los barcos extranjeros que habían visitado los estrechos —en 1950: 33 barcos, desplazando 197.000 toneladas; en 1951: 41 barcos, con un desplazamiento de 378.000 toneladas; en 1952: 69 navíos, desplazando 578.000 toneladas—. Los rusos aludían a las visitas a los Estrechos turcos —en los recientes años— de *grandes formaciones de navíos de guerra extranjeros*. Y la presencia de barcos ingleses y norteamericanos en el puerto de Estambul se estimaba, en una *nota* de 20 de julio de 1953, como *demonstración militar*.

* * *

En suma, ¿la U. R. S. S. de la época poststaliniana —bajo el signo de la coexistencia de dos mundos en competencia— adopta una nueva posición ante la política turca? Quizás... Sin embargo, tal actuación soviética es tomada por el Gobierno de Ankara como un deseo de debilitar la Organización del Tratado del Atlántico Norte, con la aspiración de aislar a los Estados Unidos. No desdeñemos la interpretación de las relaciones comerciales U. R. S. S.-Turquía, una faceta de las cuales era comentada, concisamente, en nuestro artículo sobre la *ofensiva comercial soviética*, publicado en el número 24 de estos CUADERNOS. Pero tampoco se olvide que en marzo de 1954 Moscú protestaba ante la República turca —*una nueva protesta*— contra la firma del Tratado de asistencia mutua entre Turquía y el Pakistán.....

V

Turquía ha sido calificada, en el "Boletín del Departamento de Estado", de *tierra de progreso y de promesa*. Y, en efecto, en la trayectoria político-económica turca de los últimos tiempos se aprecian factores de progreso en el presente y de promesas para el porvenir.

Mas conviene, con objeto de aprehender con objetividad las peculiaridades turcas, que registremos algunas facetas del país estudiado.

Por lo pronto vemos que Turquía no exhibe una gran densidad de población. Esta era en 1952 de 21.474.000 habitantes (lo que da una densidad de 27 habitantes por kilómetro cuadrado en 1950, frente a 14 en 1900). Con la particularidad de que menos del veinte por ciento del elemento humano turco vive en las ciudades (17).

En segundo lugar, según cifras de 1935, el 82 por 100 del país depende de la agricultura, Mientras un 8 por 100 del conjunto humano es absorbido por la industria. Pues bien; indiquemos la distribución de la renta nacional por grupos de actividades:

	EN PORCENTAJES	
	1938	1950
Agricultura y pesca	49	54
Industria y construcción	15	14
Comercio... ..	10	9
Gobierno... ..	10	11
Transportes y comunicaciones.. ..	6	5
Otras actividades.. ..	10	7

No extrañará si aducimos que una gran porción de la población es *analfabeta*. Ciertamente, un problema arduo lo constituye la educación rural. Nótese que la población campesina turca vive en más de 40.000 aldeas pequeñas, esparcidas y, frecuentemente, aisladas. Se ha dicho que los gastos de educación han venido siendo de un diez por ciento de las asignaciones presupuestarias; y los de los servicios sanitarios y so-

(17) La expectativa vital turca viene a ser de unos treinta y siete años (frente a sesenta y cinco años en los Estados Unidos).

ciales, de un cuatro por ciento. (Mas percíbase lo que significa que el Estado turco se haya visto obligado, frente al panorama de tensión internacional, a dedicar a *medidas de defensa y de seguridad* un cuarenta por ciento del presupuesto) (18).

Empero, hay que reconocer el heroico esfuerzo desplegado por Turquía para luchar contra el analfabetismo. Como consecuencia de tal campaña, resulta *letrado* el 36 por 100 del elemento masculino y el 15 por 100 del núcleo femenino.

* * *

Ahora bien; en el sector campesino no todo acaba ahí (19). Ni mucho menos. Por eso, en pos de un fortalecimiento de la existencia económica rural, se ha acudido a numerosos medios: mejoramiento de la calidad de los productos, fomento de sociedades cooperativas, *standardización* de los artículos, haciendas experimentales, etc.

Por más que los problemas básicos continúan siendo graves: la técnica de la producción todavía resulta muy deficiente; la producción de cereales depende del agua y de la importancia de la mano de obra —como muestra, indiquemos que, durante la guerra, en el momento en que un gran número del elemento rural fué movilizado, la producción de trigo disminuyó tanto que no llegó a cubrir el consumo interno, con la consecuencia de un enorme alza en el precio, que pasó de 5,6 *kurus* el *kilo*, en 1938, a 90, en 1943—.

Existen otras realidades. Por ejemplo: el área cultivada del país representa solamente el diecisiete por ciento del total. Como el ochenta

(18) Un veintiséis por ciento en el presupuesto 1954-1955.

(19) Tome nota el lector de que buena parte de las consideraciones contenidas en algunos puntos principales de este apartado procede de escritores turcos o de revistas orientales. Como O. CELAL SARC, *Economic Policy of the New Turkey*, "The Middle East Journal", octubre de 1948, págs. 430-446; HASSAN HABIB: *Industrialization in Turkey* "Pakistan Horizon", marzo de 1951, vol. IV, núm. 1, págs. 40-51. Ello evidencia que, en lo esencial, hemos hecho un uso limitado de las apreciaciones expuestas por comentaristas occidentales. Posición asaz discreta, como se comprende fácilmente. Sin embargo, véanse: PETER G. FRANCK: *Turkey: Problems and Progress*, "The Middle East Journal", julio de 1949, págs. 333-336; *Turkey Country Study*, European Recovery Program, E. C. A., febrero de 1949; *Turkey*, "Background", citado anteriormente, págs. 8-11; *Le potentiel économique de la Turquie*, "Les Archives Internationales Pharos", marzo de 1951. Puede consultarse, como hemos hecho nosotros, la publicación del Consejo de Europa *Quelques aspects de la démographie et de l'économie*, editada en 1952.

por ciento de la nación es agrícola, los campesinos turcos sufren de una escasez de tierras..... (20).

* * *

Mas hagamos una alusión, aun somera, al proceso de industrialización de Turquía. Cuando la República turca inició su existencia, en 1923, el problema más urgente con que tuvo que enfrentarse fué el del desenvolvimiento económico. La industria, en el sentido moderno, era inexistente. Aun las manufacturas de los artículos de consumo más elementales —como las del azúcar y de la harina de trigo— resultaban inadecuadas o faltaban totalmente. Y las factorías existentes se hallaban en gran parte bajo control extranjero. A esto se unían las dificultades de transporte: 2.500 millas de ferrocarriles y una gran parte de la red de caminos intransitable durante varios meses al año.

El Gobierno se preocupó, como primer requisito previo, de la institución de una política financiera sana y, como segunda condición para un avance económico, del desarrollo de los medios de transporte. El Gobierno se concentró en la expansión de la red ferroviaria. Y, en este sentido, entre 1927 y 1945, se construyeron más de dos mil millas de nuevos ferrocarriles. Mas el sistema de caminos recibió escasa atención. Las estadísticas, sin embargo, muestran que su longitud se ha duplicado desde 1923; aunque buena parte continúan como en los tiempos otomanos: transitables en algunas estaciones del año... Si bien deba apreciarse justamente lo que supone que en los últimos años Turquía haya triplicado la longitud de sus carreteras y haya reducido los costes del transporte interno por carretera más del sesenta por ciento.

* * *

En otra faceta de este panorama, repare el lector en que al principio del régimen republicano Turquía se encontraba, primeramente, con in-experiencia en el campo económico. Los turcos habían servido, en el pasado, como campesinos, soldados y empleados gubernamentales —ha-

(20) En 1951, el setenta por ciento del elemento campesino poseía menos de diez hectáreas. Una *reforma* agraria se emprendió en 1945, afectando singularmente al Este y Sur de Anatolia. Empero en el informe de la F. A. O. sobre el estado mundial de la agricultura y la alimentación en 1954 (pág. 100) se habla de la "considerable elevación del nivel de vida de Turquía durante los cuatro últimos años, sobre todo en las zonas rurales".

huyendo abandonado la industria y el comercio en manos de los miembros de la minorías y de los extranjeros—. Un segundo obstáculo residía en la gran masa rural: tradicionalista, conservadora, con ausencia de deseo de mejoramiento de las condiciones de vida, con un alto porcentaje de analfabetismo. Finalmente, otra dificultad tenía como origen la falta de capital interno.

Fué Ataturk quien hizo el primer esfuerzo amplio para forjar la industrialización de un país del Oriente Medio. La *nueva Turquía* constituyó el primer Estado del Próximo Oriente en comprender que si la soberanía política de una nación quiere ser real y amplia debe llevar dentro de sí una fortaleza económica.

En 1933, los gobernantes turcos adoptaban el *étatisme* en la industria, con el designio de crear una urdimbre industrial estatal de sustancial dimensión.

Hoy, la principal industria es la textil, como en muchas naciones asiáticas. Pero esta rama industrial existía antes de Ataturk. No obstante ha de consignarse que, con el establecimiento de la República turca, recibió una especial atención. Basta observar que las instalaciones de la industria textil dan trabajo a más de 50.000 obreros. De modo parejo es dable ver que las manufacturas textiles propiedad del Estado doblaron su producción en el período 1938-1946 (36 millones de metros en 1938; 76 millones en 1946).

Por otra parte, recojamos la producción de cemento: 33.000 toneladas de media mensual (en 1951).

Registremos, de la misma manera, la producción de acero bruto: 11.000 toneladas *mensuales* por término medio.

Mencionemos, asimismo, la electricidad producida por Turquía: 66 millones de kilovatios/hora en *media mensual* (frente a Luxemburgo, 68 millones; Irlanda, 84, y Sarre, 144; según datos de 1951).

* * *

Sin embargo, los resultados de la política de estatismo en la economía no son satisfactorios, teniendo en cuenta que no han contribuido a la elevación del nivel de vida de las masas. Realmente, Turquía ha demostrado que un pueblo medio-oriental es capaz de industrializarse. Pero se descubren tachas: frecuentemente, las factorías gubernamentales han sido administradas ineficientemente; la competencia de sus administradores se ha evidenciado como limitada; los salarios han resultado

insuficientes. (Aparte de que, desde la creación de la industria estatal, las compañías privadas se vieron agobiadas por restricciones en incremento. Sin desdeñar el hecho de la escasez de mano de obra técnica y especializada apropiada a las industrias modernas).

Además, existen experimentos de mediocre valor en una nación como Turquía. La crítica se ha vertido sobre las instalaciones de Karabuk, que comenzaron la producción de acero en 1939, y en donde los resultados no han respondido a las esperanzas (21).

* * *

A pesar de todo, Turquía constituye una excepción en la zona medio-oriental. He aquí la explicación, aunque aprisione un carácter parcial: el índice de la producción industrial, teniendo como base [100] el año 1948, ha llegado: en las *industrias extractivas*, a 182 en 1950, a 127 en 1951, a 146 en 1952; en las *industrias manufactureras*, a 112 en 1950, a 116 en 1951, a 129 en 1952; en las *industrias textiles*, a 116 en 1950, a 109 en 1951 y a 108 en 1952. Haciendo constar que los precedentes pormenores provienen de los estudios económicos de las Naciones Unidas.

Asimismo, Turquía tiene a su favor una circunstancia notable: en el año 1948, ha llegado: en las *industrias extractivas*, a 183 en 1950 derables recursos minerales. En 1947, por ejemplo, la producción de carbón de piedra llegaba a cerca de 2.700.000 toneladas (22); la de hierro, a 145.000; la de lignito, a unas 819.000, y la de cromo, a 118.000 (23).

* * *

Un punto a destacar: en los últimos años se han visto cambios en la orientación de la política económica. Resumiendo, se habla de *liberalización* de la economía, con la finalidad de conseguir la entrada de capital en el país (singularmente, medidas de 1951; ley de 1954, en torno a la repatriación de capital, etc.). Por otro lado, con la asistencia del Banco Internacional para la Reconstrucción, ha desarrollado una institución bancaria de fomento industrial, que en unos siete años ha canalizado sustanciales fondos —procedentes del ahorro interior— a los

(21) Vid. HABIB, citado anteriormente, pág. 47.

(22) Producción de hulla en 1951, en media mensual: 394.000 toneladas.

(23) Turquía es uno de los primeros productores del mundo de cromo: en 1938, el quince por ciento de la producción mundial.

planes privados de creación de industrias; lo que es susceptible de incrementar la producción de artículos de consumo, reduciendo, de este modo, los demandas de importación en este terreno...

VI

En los perfiles turcos delineados, habrá podido comprobar el lector matices de progreso y tonalidades con exigencias de mejoramiento (24). Dícese que los cambios introducidos en los pasados años dan margen para un cúmulo de esperanzas. Al menos, los comentaristas estadounidenses lo creen así. Ellos se basan en las mutaciones llevadas a cabo, que cabe reducir a tres: 1.^a—El paso de un sistema político de partido único a un sistema multipartito, más flexible y representativo, realizado por medios pacíficos. 2.^a—La modernización y fortalecimiento de las fuerzas armadas turcas y su integración con los elementos defensivos de las otras naciones del Tratado del Atlántico. 3.^a—Los cambios en la trabazón económica, después de veinticinco años de estatismo económico —el Gobierno, la fuerza dominante en la economía de la nación—.

* * *

En todo caso, si se considera que hace una treintena de años Turquía tenía siglos de retraso en relación con los países occidentales, cabe admirar los progresos realizados. No se puede hacer más, para resumir los progresos y las limitaciones de la economía turca, que citar las *cifras de la renta nacional*. Esta ha pasado de 1,6 *milliards* de libras turcas, en 1927, a 7,9 en 1949, lo que, teniendo presente el aumento de los precios, corresponde a una elevación real del doce por ciento del nivel de vida. También orienta un tanto el saber el valor de la *renta por cabeza*: 70 dólares en 1938, 160 en 1951 (frente a 1.000 en Suecia, 710 en el Reino Unido y en Dinamarca, 610 en Francia y 270 en Italia).

* * *

Ahora bien; resulta imperativo comprender que Turquía es tanto una nación medio-oriental como un país europeo. Ello ofrece motivos

(24) La balanza comercial ha sido deficitaria hasta 1929; excedentaria de 1930 a 1947. En 1952, el déficit superó en doble al de 1951. Las exportaciones comprenden cromo, cobre, carbón, tejidos en bruto, tabaco, frutos secos y, en los buenos años, cereales.

de claro aleccionamiento. En esta ruta se ha considerado que el cambio en los partidos no significa el principio de la real democracia. El analfabetismo, la impotencia política de los campesinos y las amenazas que implica el revivir del islamismo son circunstancias con posibilidades para afectar los rumbos políticos del Partido Demócrata. Y, aquí, no echamos a olvido el hecho de que el Partido del Pueblo y el nuevo Partido de la Libertad hayan criticado vivamente la gestión económica del precedente Gobierno de Menderes. Creemos que el lector estará, al menos, al tanto de la *crisis gubernamental* de fines del año 1955, que duró diez días, hasta el 9 de noviembre. (El 16 de diciembre, la Asamblea Nacional turca votó la confianza al nuevo Gobierno por 398 votos contra 58; todos los Partidos de la oposición votaron en contra —el Partido del Pueblo, el Partido Nacional y el Partido de la Libertad—) (25).

* * *

Y, con lo indicado sucintamente, no sorprenderá si sostenemos que, junto a progresos y esperanzas, se ha hablado de “serios problemas” con que se enfrentan los turcos (26). Así lo ha hecho, en 1954, el “Assistant

(25) En torno al partido nacido del Partido demócrata, y agrupado alrededor del Doctor Ustüdag, vid. *Un nouveau parti politique en Turquie*, “Perspectives”, París, 10 de marzo de 1956.

(26) Ciertas facetas políticas, sociales y religiosas del país turco no hay posibilidad de encerrarlas en el limitadísimo espacio asignado a una breve *nota*. Ello nos obliga a citar adicionales fuentes de información, imprescindibles en algunos extremos:

A. EMIN YALMAN: *The Struggle for Multi-Party Government in Turkey*, “The Middle East Journal”, 1947; págs. 52-53.

WALTER L. WRIGHT: *Truths about Turkey*, “Foreign Affairs”, enero 1948; págs. 349-359.

K. M. SMORGORZEWski: *Turkey turns toward Democracy*, “Contemporary Review”, octubre de 1949; págs. 213-220.

NURI EREN, en *Americans and Middle East: Partners in the Next decade*, edición de HELEN A. KITCHEN, M. E. Institute, Washington, 1950; págs. 46-47.

ELEANOR BISBEE: *Test of Democracy in Turkey*, “The Middle East Journal”, abril de 1950. de ella es el libro *The New Turks*, editado por la Universidad de Pennsylvania.

MARC MARCEAU: *Ataturk est mort trop tôt...*, “Le Monde”, 12 de mayo 1950; pág. 3.

E. SABLIER: *La Turquie, sentinelle de l'Occident*, “Le Monde”, 6-10 julio 1951.

BERNARD LEWIS: *Islamic Revival in Turkey*, “International Affairs”, enero de 1952; páginas 38-48.

Political Development in Turkey, “Newsletter” del M. E. Institute, 1 de junio de 1952; págs. 3-5.

Secretary of Commerce for International Affairs". Seguramente que en estos problemas no se incluían las secuelas de la existencia de una minoría kurda; aunque sí, tácitamente, los del comunismo interior —exiguo, pero a la luz, en ocasiones—.

LEANDRO RUBIO GARCIA

Miembro del Seminario de Estudios Internacionales
de la Universidad de Zaragoza

-
- LEWIS W. THOMAS: *Recent Developments i Turkish Islam*, "The Middle East Journal", invierno de 1952; págs. 22-40.
- G. L. LEWIS: *Turkey*, Londres, E. Benn, 1955, 224 páginas.
Turquie: liberalisme et réaction. L'évolution récente de la politique interieure turque, "Perspectives", 26 de febrero de 1955.
Le developpement économique turc, "Perspectives", Informations et Documents, París, 23 de abril de 1955.
- N. BENTWICH: *Turkey after Thirty Years of the Revolution*, "Quarterly Review", Londres, julio de 1955; pág. 346.
Turkey: A Friend in Trouble (las dificultades económicas y financieras de Turquía), "Time", Nueva York, 24 de septiembre de 1955.
- ROBERT STEPHENS: *Turkey on Verge of Bankruptcy* (las dificultades económicas han aumentado como consecuencia de la disminución de la ayuda americana), "Observer", Londres, 9 de octubre de 1955; pág. 4.
- A. HANSON: *Turkey Today*, "Political Quarterly", Londres, octubre-diciembre de 1955; pág. 323.
TurningPoint iu Turkey? (¿la oposición encontrada por Menderes llevará a tener en cuenta las soluciones a la crisis económica que se habían rehusado hasta la fecha?), "Economist", Londres, 24 de diciembre de 1955; pág. 1090.
- La situation en Turquie vue par l'opposition*, "La documentación Française", Faits ticles et Documents, 14 de enero de 1956; págs. 2-3.
- P. MOISEIEV: *Le problème agraire en Turquie*, "La Documentation Française", Faits et Opinions, Orient et Occident, 14 de junio de 1956; págs. 8-15.
- Y, eventualmente: PAUL STIRLING: *The Two Turkeys* (coexistencia de la Turquía antigua, cuyas costumbres subsisten en los pueblos, y la Turquía ganada a la influencia occidental), "The Listener", 29 de abril de 1954; HAL LEHRMAN: *The Turks Like American Capitalists*, "Fortune", Chicago, junio de 1954; PAUL MOUSSET: *Eprise de patriotisme et d'indépendance, la Turquie peut accepter une aide, jamais une tutelle*, "Illustration", París, septiembre de 1954; SIR KNOX HELM: *Turkey and her Defence Problem*, "International Affairs", octubre de 1954, y Captain WILLIAM W. WICKERY: *The Mediterranean Basin and Soviet Air Power* "Air University Quarterly Review", verano de 1951, págs. 66-73.

